

檔 號：  
保存年限：

## 教育部 書函

地址：10051臺北市中正區中山南路5號  
傳 真：(02)23976980  
聯絡人：孫菊英  
電 話：(02)77365739

受文者：國立嘉義大學 **國際事務處**

一、申請同學需於1月30日前將申請資料送件至國際處，俾利辦理推薦函送教育部手續。

發文日期：中華民國104年1月12日  
發文字號：臺教文(三)字第1030191677號  
速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：獎學金簡章及報名表、英文簡介、申請表、資料檢核表、CEF與各項英檢對照表(0191677A00\_ATTCH10.doc、0191677A00\_ATTCH11.doc、0191677A00\_ATTCH12.doc、0191677A00\_ATTCH13.pdf、0191677A00\_ATTCH9.pdf，共5個電子檔案)

主旨：檢送「104年赴捷克公立大學/教育機構短期研習獎學金」申請簡章、報名表及相關附件各乙份，請查照惠辦。

說明：

- 一、依據駐捷克代表處103年12月22日捷克字第10300003260號函辦理。
- 二、捷克政府104年續提供我國學生10名10個月期赴捷克公立大學/教育機構短期(可申請5個月或10個月期)研習獎學金。請擇優推薦符合資格、具學習潛力之優秀在校青年學子，至多推薦3名，並於104年2月10日前函送渠等報名資料至本部參加甄選。

正本：各公私立大專校院

副本：外交部、駐捷克代表處、本部國際及兩岸教育司(均含附件)

104/01/13  
08:45:34





104年赴捷克公立大學/教育機構短期研習獎學金

申請資料檢核表

- 申請表
- 履歷表
- 發表著作清單（如有者）
- 體能狀況適合出國留學之健康證明
- 師長或雇主推薦信函2封
- 最高畢業文憑之影本
- 學校出具之成績單
- 捷克公立大學或機構研習或訪問邀請函

**Please select the period of study**

- Five months
- Ten months







## 104 年赴捷克公立大學/教育機構短期研習獎學金申請簡章

一、提供單位	捷克教育部
二、依據	駐捷克代表處 103 年 12 月 22 日捷克字第 10300003260 號函
三、名額	正取生 10 名以上(視錄取者選擇研習學程而定，以錄取 10 名 10 個月研習學程者為原則，如錄取 2 名選擇 5 個月學程者，等於錄取 1 名選擇 10 個月研習學程者)及備取生若干名。
四、待遇	免學費；受獎期間每個月生活費 9,000 克朗(未具碩士學位者)或 9,500 克朗(具碩士學位以上者)；亦可申請學生宿舍及膳食，惟須於申請表上註明。
五、受獎期間	104 年 9 月起赴捷克公立大學或高等教育機構進行 5 個月或 10 個月之研習。
六、申請資格	(一)具中華民國國籍； (二)在校任一學期捷克語或英語成績 80 分以上或通過「CEF 與各項英檢對照表」(如附件)中 B1 級所列之任一英檢以上者。 (三)大學三年級以上學生； (四)在該期間可以出國進修(推薦前，請先確認及評估申請學生赴捷之可行性，包括個人、家庭及役齡男性兵役問題等因素)； (五)經就讀學校向本部推薦，未經學校推薦程序之個別申請案，不予受理。
七、申請時應繳文件	申請資料請依序排列，各頁下方中央位置需加註頁碼，1 式 4 份，於左上角以釘書針裝訂，請勿使用其他特殊裝訂方式： 報名表、捷克語或英語語文成績證明、學業成績、個人經歷與傑出表現；以英語或捷語撰寫之在捷克讀書計畫、自傳、捷克簡介各乙篇；擬就讀捷克公立大學之邀請函(亦可於錄取後繳交)。
八、錄取時應繳文件	下述文件必須是(或翻譯為)捷文或英文，依序排列，各頁下方中央位置需加註頁碼，1 式 2 份，於左上角以釘書針裝訂，於本部錄取公文到校 10 天內繳部： 申請資料檢核表；報名表(捷方)；履歷表；發表著作清單(無者免繳)；體能狀況適合出國留學之健康證明；師長或雇主推薦信函 2 封(正本)；最高畢業文憑影本；學校出具之成績單。
九、申請流程	(一)初選：申請者向就讀學校提出申請，經學校審核後擇優至多推薦 3 名，於 104 年 2 月 10 日前檢送渠等申請文件至本部。 (二)複選：104 年 3 月中旬前，由本部聘任委員所組成之面試委員會對學校所推薦人選進行面試及書面審核並決定最終人選；面試原則以中英文進行。書面及面試成績分數評審標準： (1)書面資料：包括在學學業成績、個人經歷與傑出表現、在捷克讀書計畫、自傳、捷克簡介，占 25 分。 (2)人品與態度：包括儀表、禮貌、態度舉止、涵養等，占 25 分。 (3)言詞與表達能力：包括思考與反應、言語表達、外文能力、邏輯概念等，占 25 分。 (4)學識與見解：學識及時事的見解，占 25 分。 (三)甄選結果：104 年 3 月下旬前由本部函知就讀學校。





十、其他應遵守事項

- (一)申請者必須自行與選定之捷克公立大學或教育機構聯繫，以取得邀請函。研習或研究之期限或條件及語言要求，由主辦之大學自行訂定，申請人是否被接受亦由各校在捷克教育部獎學金計畫架構內自行決定。捷克公立大學名單網址：  
<http://www.msmt.cz/international-cooperation-1/public-institutions-of-higher-education-1>。
- (二)未於第八點規定期限內繳交該點所列文件之錄取者，喪失錄取資格，缺額由優先順位之備取生取代。
- (三)受獎者研習結束返國後一個月內，將研習心得報告一篇寄本部電子信箱：  
[jysun@mail.moe.gov.tw](mailto:jysun@mail.moe.gov.tw)。



104 年赴捷克公立大學/教育機構短期研習獎學金申請報名表

姓名	中文：	英文：		二吋正面半身脫帽照片乙張
出生日期	民國 年 月 日	護照號碼		
身分證字號		性別		
請勾選研習時程	<input type="checkbox"/> 研習 5 個月或 <input type="checkbox"/> 研習 10 個月			
學歷	民國 年 月 大學 畢業		科系	
學業及外文成績	(一)學業成績平均分數第一學年____分、第二學年____分、第三學年____分、第四學年____分 (二)報考在校英語成績____分或捷語____分或 ____英檢____分 (三)其他外文檢定通過成績： 第三項如無可免填			
聯絡電話	日	夜	E-Mail：	手機：
戶籍地址	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
通訊地址	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (通訊處如有變更請即函告)			
身分證欄	正面		反面	
茲證明以上資料及所附各項文件均正確無誤，申請人簽名蓋章			審核人簽章	

推薦理由(請學校填寫):









MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

A

**SCHOLARSHIP APPLICATION FORM**  
**FORMULAIRE DESTINÉ AUX DEMANDES DE BOURSE D'ÉTUDES**  
**FRAGEBOGEN FÜR STUDIENBEWERBER**

Please type or complete in block letters and submit in duplicate.

À remplir en deux exemplaires sur l'ordinateur ou en lettres capitales.

Bitte füllen Sie das Formular vollständig aus (Schreibmaschine oder Blockbuchstaben) und legen Sie es in doppelter Ausfertigung vor.

Academic year Année académique Akademisches Jahr	201 - 201	<b>Photo Passbild</b>
Length of study/research stay Durée du séjour d'études ou de recherche Geplante Dauer des Studien-/Forschungsaufenthalts		
Period Période Zeitraum	from de von	

Family name Nom Familiennome		First name(s) Prénom Vorname(n)	
Gender Sexe Geschlecht		Date and place of birth Date et lieu de naissance Geburtsdatum und -ort	
Citizenship Nationalité Staatsangehörigkeit		Marital status Situation de famille Familienstand	
Passport / ID card No., as applicable Numéro du passeport ou d'une autre pièce d'identification Nummer des Reisepasses oder eines anderen Identitätsnachweises		E-mail	
		Telephone/Fax Téléphone/Fax Telefon/Fax	

Mailing address Adresse à laquelle on devrait envoyer la correspondance Adresse, unter der Sie erreicht werden können			
	Number, street Rue, numéro Strasse, Nummer	City, zip code Ville, code postal PLZ, Ort	Country Pays Land

Name and address of person to be notified in case of emergency Nom et adresse de la personne à contacter en cas d'urgence Name und Anschrift einer Person, die bei dringenden Anlässen benachrichtigt werden soll	
---	--

Present occupation Occupation actuelle Gegenwärtige Tätigkeit	
Name and address of educational institution attended or employer Nom et adresse de l'université ou de l'employeur	





Name und Anschrift Ihrer Bildungseinrichtung oder Ihres Arbeitgebers					
EDUCATION / FORMATION / BILDUNGSGANG					
	School/university École/université Schule/Hochschule/Universität	from (year) de von (Jahr)	to (year) à bis (Jahr)	Field of study Spécialisation Fachrichtung	Degree/diploma/ other certificate Diplôme/autre certificat Titel/Diplom/ Abschlusszeugnis/ andere Zertifikate
Secondary Education Éducation secondaire Schulbildung					
Higher education (undergraduate level) Études supérieures (études universitaires en cours) Hochschulstudium (undergraduate level)					
Higher education (postgraduate level) Études supérieures (diplôme de fin d'études) Hochschulstudium (postgraduate level)					
Other Autre Andere					

LANGUAGE PROFICIENCY / CONNAISSANCE DES LANGUES / FREMDSPRACHENKENNTNISSE				
Languages Langues Sprachen	Skills – please indicate the appropriate level using a scale ranging from 1 (beginner) to 6 (near native speaker level). Compétences linguistiques – Veuillez indiquer votre niveau linguistique en utilisant l'échelle de 1 (débutant) à 6 (proche d'un locuteur natif). Sprachfertigkeiten – bitte markieren Sie das entsprechende Niveau auf einer Skala von 1 (Anfänger) bis 6 (muttersprachliches Niveau).			
	Listening Compréhension Hören	Reading Lecture Lesen	Speaking Expression orale Sprechen	Writing Expression écrite Schreiben
Czech tchèque Tschechisch				
English anglais Englisch				
French français Französisch				
German allemand Deutsch				
.....				
.....				
.....				

Previous study/research stays abroad. Please specify the year, place, field of study/research and length of stay.  
Études/stages de recherche précédentes à l'étranger. Veuillez indiquer l'année, le lieu, la spécialisation et la durée du séjour.  
Frühere Studien-/Forschungsaufenthalte im Ausland. Bitte geben Sie das Jahr, den Ort sowie die Fachrichtung und die Aufenthaltsdauer an.



Please specify the field of study/research you wish to follow in the Czech Republic.  
Veuillez préciser le domaine d'études ou de recherche que vous souhaitez suivre en République tchèque.  
Für welche Fachrichtung/welches Forschungsgebiet möchten Sie sich in der Tschechischen Republik bewerben?

Are you applying for 1) a study stay with instruction in Czech , or 2) a research stay with instruction in Czech , or English , or French , or German ? (Please indicate the appropriate option).

Envisagez-vous faire 1) un stage d'études en langue tchèque  ou 2) un stage de recherche en tchèque , en anglais , en français  ou en allemand ? (Veuillez indiquer votre choix).

Wollen Sie sich 1) für einen Studiengang in tschechischer Sprache einschreiben  oder 2) für einen Forschungsaufenthalt in tschechischer  oder englischer  oder französischer  oder deutscher Sprache ? (Bitte das Zutreffende ankreuzen).

Preferred host institution of higher education  
Université d'accueil préférée  
Gewünschte Hochschule/Universität

1)

2)

Have you already obtained a provisional letter of acceptance from the institution you have selected?

Avez-vous déjà obtenu une lettre d'acceptation de l'établissement respectif?

Haben Sie schon eine vorläufige Zustimmung der Institution, an der Sie studieren/Ihre Forschungen durchführen wollen?

Yes/Oui/Ja\*

No/Non/Nein

\* Please attach a copy.

\* Veuillez en joindre une copie.

\* Bitte Kopie beifügen.

Do you wish to be accommodated at a student dormitory?

Souhaitez-vous être logé dans un foyer d'étudiants?

Möchten Sie in einem Studentenwohnheim untergebracht werden?

Yes/Oui/Ja

No/Non/Nein

Detailed plan of study/research stay in the Czech Republic:

Programme détaillé du séjour d'études ou de recherche en République tchèque:

Ausführliche Darstellung des geplanten Studien-/Forschungsvorhabens in der Tschechischen Republik:



Enclosures required \*) (Please attach the following documents in duplicate.)  
Les annexes exigées \*) (Veuillez joindre les documents suivants en double exemplaire.)  
Erforderliche Anlagen \*) (Bitte legen Sie folgende Dokumente in zwei Kopien bei.)

A. study/research stay up to 30 days  
pour un séjour de moins de 30 jours  
bei einem Studien-/Forschungsaufenthalt bis zu 30 Tagen

- curriculum vitae / Lebenslauf
- list of publications / liste des publications / Liste der Publikationen

B. study/research stay exceeding 30 days  
pour un séjour de plus de 30 jours  
bei einem Studien-/Forschungsaufenthalt von mehr als 30 Tagen

- curriculum vitae / Lebenslauf
- list of publications / liste des publications / Liste der Publikationen
- medical certificate (only for non-EU/EEA nationals) / certificat médical (à l'exception des ressortissants des pays de UE/EEE) / Gesundheitszeugnis (nicht für EU/EWR Staatsangehörige)
- two letters of recommendation from academic supervisors or employer / deux lettres de recommandation de la part des professeurs de l'université ou de l'employeur / zwei Empfehlungsschreiben von Hochschullehrern oder vom Arbeitgeber
- photocopy of diploma (if applicable) / photocopie du diplôme (si vous en êtes déjà titulaire) / Fotokopie des Diploms (falls vorhanden)
- certified transcript(s) of records / relevé de notes certifié / Bestätigung der Ergebnisse von Zwischenprüfungen bzw. der erreichten akademischen Abschlüsse

\*) All documents must be written in or translated into Czech, English, French or German.

\*) Tous les documents doivent être rédigés ou traduits en tchèque, anglais, français ou allemand.

\*) Alle Unterlagen sollten in tschechischer, englischer, französischer oder deutscher Sprache vorgelegt (bzw. in eine dieser Sprachen übersetzt) werden.

Fine arts and performing arts students/graduates are required to submit a sample of their artistic work, e.g. photographs, video/audio recording of a musical performance etc.

Les étudiants des beaux arts et de la musique sont demandés de présenter un exemple d'une oeuvre d'arts, par ex. une foto, un enregistrement video/audio d'une performance musicale etc.

Bewerber der Bereiche bildende Künste/Musik werden gebeten, Beispiele des eigenen künstlerischen Schaffens – Fotos, Tonträgeraufnahmen, Kunstwerke etc. vorlegen.

**Nota bene:**

- Incomplete scholarship application dossiers and/or inadequately completed scholarship application forms will not be processed.
- The Ministry of Education, Youth and Sport reserves the right to change the requested term of scholarship and/or place any applicant to a course and/or higher education institution different from those indicated in his/her scholarship application form, if the admission as required by the applicant is not possible.

**Notez bien:**

- Les dossiers de candidature à la bourse d'études incomplets ou les formulaires indument remplis ne seront pas pris en considération.
- Si l'admission du candidat n'est pas possible à la date prévue ou à l'université demandée, le Ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et des Sports se réserve le droit de changer la date de son séjour ou de l'inscrire à un autre cours ou à une autre université.

**Anmerkung:**

- Unvollständige Bewerbungsunterlagen und/oder nicht komplett ausgefüllte Bewerbungsformulare können nicht berücksichtigt werden.
- Das Ministerium für Schulwesen, Jugend und Sport behält sich vor, gewünschten Termin zu verändern und/oder dem Bewerber einen anderen Kurs und/oder eine andere Hochschule zuzuweisen, als im Bewerbungsformular gewünscht ist.

I have been informed of the terms of the scholarship.

J'ai été informé(e) sur les conditions de la bourse.

Die Bedingungen meines geplanten Studien-/Forschungsaufenthaltes sind mir bekannt.

I hereby certify that the information given in this application is true and complete to the best of my knowledge.

Je déclare sur l'honneur que les données contenues dans ma demande d'inscription sont véridiques et complètes.

Ich bestätige nach bestem Wissen und Gewissen, dass die im Bewerbungsformular enthaltenen Angaben richtig und vollständig sind.

I the undersigned hereby agree that my personal data provided in this application form and attachments hereto will be processed in order to attend to my application for the award of scholarship and stored by the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic, in compliance with the respective provisions of the Act No. 101/2000 Coll., on the Protection of Personal Data and on the Amendment to Some Acts, as last amended.

Je, soussigné/e, consens que les données personnelles citées dans mon dossier et dans ses annexes soient traitées en vue de l'attribution de la bourse et conservées par le Ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et des Sports de la République Tchèque en accord avec la loi no. 101/2000 portant protection des données personnelles conformément aux amendements de certaines lois, dans la teneur des actes ultérieures.

Ich, der/die Unterzeichnende, bin damit einverstanden, dass meine persönlichen Angaben in diesen Bewerbungsunterlagen nur der Bearbeitung des Antrags auf ein Stipendium dienen sollen. Ich stimme zu, dass diese Daten bearbeitet und im Ministerium für Schulwesen, Jugend und Sport der Tschechischen Republik gemäß den Bestimmungen des Gesetzes Nr. 101/2000 der Gesetzsammlung über Datenschutz sowie über Änderungen einiger Gesetze gemäß späterer Vorschriften gespeichert werden.

Place

À .....

Ort

Date

le .....

Datum

Signature

.....

Unterschrift